

Wettbewerb-Übersetzung Russisch zu Deutsch

Anna Rapoport

(Aus dem Buch "Alles übers Telefon")

Das Leben ohne Telefon

Es ist kaum denkbar, sich ein Leben eines modernen Menschen ohne Telefon vorzustellen. Zurzeit gibt es auf der Welt beinahe so viel Mobiltelefone wie Menschen, also mehr als sieben Milliarden! Es gibt Länder, in denen es mehr Handys gibt als Menschen. Zum Beispiel Russland: Im Durchschnitt besitzt Jeder zwei Mobiltelefone.

Früher aber lebten Menschen ohne Telefone. Das Bedürfnis zum Informationsaustausch jedoch gab es immer.

Im Jahre 490 v. Chr. musste der griechische Krieger Pheidippides nach dem Sieg der Athener bei der Schlacht um Marathon den Athenern den Sieg zu verkünden. Er lief 42 Kilometer ohne Pause, nur um "Freut euch, Athener, wir haben gesiegt" zu rufen. Danach fiel er tot um.

Außer Boten benutzte man zur Übertragung von Informationen auf längere Distanz auch Trommeln, Glocken, Tauben und Delfine.

Übersetzt von: Vadim Kobayakov